COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA
Provincia di Bolzano
PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN
Provinz Bozen
MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213

CHEMUN DE SËLVA
Provinzia de Bulsan
COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

del **03.11.2026**
n. **233**

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

vom **03.11.2026**
Nr. **233**

DELIBERAZION DLA JONTA CUMENELA

di **03.11.2026**
nr. **233**

Sono presenti: Anwesend sind: L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner			
Ernest Derio Cuccarollo			
Doris Mussner Delago	X		
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon
A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon
V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videocunferënza

Assiste la Segretaria comunale Beistand leistet die Gemeindesekretärin Leprò ie la Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il Signor Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Cunstatà che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantòl l senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione del seguente in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung von folgendem te si funzion de Ambolt la presidënza y prejënta ala Jonta cumenela la tratazion dl argumënt che vën do:

OGGETTO:

Realizzazione di un collegamento ciclabile tra la stazione a valle di Piz Sella e la località di Plan: approvazione del progetto

GEGENSTAND:

Realisierung einer Radwegverbindung zwischen der Talstation Piz Sella und dem Ortsteil Plan: Genehmigung des Projekts

ARGUMËNT:

Realisazion de n cunliamënt per la roda danter la stazion a val de Piz Sella y Plan: dé pro l proiet

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	4
voti favorevoli	4
contrari	0
astenuti	0

espressi legalmente:

1) è approvato il seguente progetto:

   Oggetto:
   Realizzazione del collegamento ciclabile tra la stazione a valle di Piz Sella e la località di Plan. La documentazione progettuale semplificata è stata assunta al protocollo del comune n. 29910 del 03.11.2026 (documento A);

   Progettista:
   Dott. Ing. Diego Perathoner – tecnico comunale;

   Spesa complessiva:
   € 244.000,00;
   di cui € 190.000,00 per lavori e € 54.000,00 per spese a disposizione dell'amministrazione.

2) I lavori vengono eseguiti ai sensi della Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 - articolo 70, comma 1, lettera b), riguardante la dichiarazione di conformità urbanistica per attività delle pubbliche amministrazioni;

3) si prende atto che ai conseguenti impegni di spesa si provvederà con futuri separati atti;

4) *Copertura finanziaria*

   la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

5) Esecutività della deliberazione

La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce.

6) Controllo da parte dei cittadini

Durante la pubblicazione di 10 giorni di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni, decorrenti dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione, ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	4
Jastimmen	4
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0

geäußert in gesetzlicher Weise:

1) das nachstehende Projekt wird genehmigt:

   Gegenstand:
   Realisierung der Radwegverbindung zwischen der Talstation Piz Sella und dem Ortsteil Plan. Die vereinfachten Projektunterlagen wurden im Protokoll der Gemeinde unter der Nr. 29910 am 03.11.2026 aufgenommen (Dokument A);

   Planer:
   Dr. Ing. Diego Perathoner – Gemeindetechniker;

   Gesamtausgabe:
   € 244.000,00;
   davon € 190.000,00 für Arbeiten und € 54.000,00 für Summen zur Verfügung der Verwaltung.

2) Die Arbeiten werden im Sinne des Landesgesetz 10.07.2018, Nr. 9 – Artikel 70, Absatz 1, Buchstabe b), welcher die Tätigkeiten der öffentlichen Verwaltungen betrifft, ausgeführt.

3) es wird festgehalten, dass die damit verbundenen Ausgaben Verpflichtungen mit getrennter, zukünftiger Maßnahme vorgenommen werden;

4) *Finanzielle Deckung*

   der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

5) Vollstreckbarkeit des Beschlusses

Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt.

6) Kontrolle durch den Bürger

Gegen diesen Beschluss kann während des 10-tägigen Veröffentlichungszeitraumes jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses, kann jeder und jede Interessierte beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Do avëi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avëi udù i pruvedimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

deliberea
LA JONTA CHEMUNELA

Cun chësta votazion:

Presënc	4
ujes cunsenzientes	4
cuntreres	0
astenjions	0

pronunziedes legalmënter:

1) I vën dat pro chësc proiet:

   Argumënt:
   Realisazion de n cunliamënt per la roda danter la stazion a val de Piz Sella y Plan. La documentazion semplificheda dl proiet ie unida tëuta su al protocol n. 29910 ai 03.11.2026 (documënt A);

   Proietant:
   Dut. Ing. Diego Perathoner – tecnich de chemun;

   Spëisa ndut:
   € 244.000,00;
   de chisc € 190.000,00 per lëures y € 54.000,00 per somes a disposizion dl'aministrazion.

2) I lëures ven laurei ora aldò dla lege provinziela 10.07.2018, nr. 9 – articul 70, coma 1, pustom b), che reverda l'ativiteies dla aministrazions publiches;

3) I vën tenì cont che i mpënies de spëisa che vën a s'l dé, unirà fac tl daunì cun d'autra deliberazions;

4) *Curidura finanziela*

   cun la deliberazion ne vëniel a s'l dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl daunì.

5) Esecutività dla deliberazion

La deliberazion vën a valëi da chësc mumënt per la gaujes repurtedes dessot.

6) Cuntrol da pert di zitadins

Ntan l tëmp de 10 dis de publicazion de chësta deliberazion possa uni zitadin y uni zitadina, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela. Tl tëmp de 60 dis, do l tëmp de publicazion, possa uni nteressà y uni nteresseda prejenté recurs ala Sunerìa Regiunela de Giustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Deliberazione del Consiglio comunale n.30 del 28.07.2026 - Approvazione della modifica del piano urbanistico comunale e del piano paesaggistico per l'inserimento di un tracciato per mountainbike tra la zona artigianale a Plan e la stazione a valle dell'impianto di risalita Piz-Sella a Plan de Gralba

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: SNsWhucFx1qgQShpjwaVSqFLmCNfYrCGTV8hC7mcSd0=
- Parere contabile con l'impronta digitale:

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano";

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici;

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Presupposti di fatto e motivazione

* * *

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 28.07.2026 - Genehmigung der Abänderung des Gemeindebauleitplanes und des Landschaftsplanes für die Eintragung einer Mountainbike-Trasse von der Handwerkerzone Plan bis zur Talstation der Piz Sella-Aufstiegsanlage auf Plan de Gralba

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: SNsWhucFx1qgQShpjwaVSqFLmCNfYrCGTV8hC7mcSd0=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen"

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe";

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentliches Auftragswesen übernommen worden ist;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

* * *

Referimënt a documënc de carater politich-aministratif

Deliberazion dl Cunsëi ce Chemun nr. 30 di 28.07.2026 - Apruvazion dla mudazion dl plan urbanistich cumenel y dl plan dla cuntreda per purtè ite n cunliamënt per rodes da mont danter la zona artejanela Plan y la stazion a val dl mplant portamont Piz Sella sun Plan de Gralba

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun piedia digitela: SNsWhucFx1qgQShpjwaVSqFLmCNfYrCGTV8hC7mcSd0=
- Bënsté cuntabel cun piedia digitela:

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raioneles dla Provinzia de Bulsan"

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 „Despusizions sun l dé su di lëures publics";

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla diretiva comunitera sun i apauc publics;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i cuntrac;

Cundizions de fat y motivazion

Il Comune di Selva di Val Gardena ha presentato una richiesta di modifica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale di Selva di Val Gardena avente ad oggetto l'inserimento di un tracciato per mountainbike tra la zona artigianale a Plan e la stazione a valle dell'impianto di risalita Piz-Sella a Plan de Gralba.

Il tracciato del collegamento ciclabile è stato inserito nel piano paesaggistico e nel piano urbanistico comunale con deliberazione della Giunta provinciale n. 688 del 28/08/2026, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione il 10/09/2026.

A seguito di diversi incontri intercorsi tra l'Amministrazione comunale e l'Associazione Turistica di Selva di Val Gardena, quest'ultima ha manifestato la propria disponibilità a provvedere alla realizzazione del collegamento ciclabile tra la stazione a valle di Piz Sella e la località di Plan, nonché ad assumerne successivamente la gestione e la manutenzione ordinaria e straordinaria.

Per tale intervento il tecnico comunale Ing. Diego Perathoner ha elaborato il progetto sopra indicato consistente in una relazione tecnica, tavole di progetto e stima dei costi che è stato assunto al protocollo del comune n. 29910 del 03.11.2026.

Il progetto è idoneo ad avviare la dichiarazione di conformità urbanistica e l'affidamento dei lavori e pertanto nulla osta alla sua approvazione.

La deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva in quanto necessita procedere subito con l'approvazione della convenzione con l'associazione turistica di Selva riguardante il finanziamento, la realizzazione e la gestione del collegamento ciclabile.

Allegati:

Documento A: Documentazione progettuale semplificata (ID: I900973306)

File: Progetto Biketrail Plan de gralba.zip
Dimensioni: 20,46 MB (21.453.881 bytes)
Impronta SHA256: df71a9dc40ca17551dada788e97de3a1dd8e16f2bba1108210e408ca71b20bbf

Die Gemeinde Wolkenstein in Gröden hat ein Ansuchen um Abänderung des Landschafts- und des Bauleitplanes der Gemeinde Wolkenstein betreffend die Eintragung einer Mountainbike-Trasse von der Handwerkerzone Plan bis zur Talstation der Piz Sella-Aufstiegsanlage auf Plan de Gralba eingereicht.

Die Trasse der Radwegverbindung wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 688 vom 28.08.2026, veröffentlicht im Amtsblatt der Region am 10.09.2026 im Landschaftsplan und Bauleitplan der Gemeinde eingetragen.

Nach mehreren Treffen zwischen der Gemeindeverwaltung und dem Tourismusverein von Wolkenstein in Gröden hat sich dieser bereit erklärt, die Radwegverbindung zwischen der Talstation Piz Sella und dem Ortsteil Plan zu errichten und anschließend dessen Betrieb sowie die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung zu übernehmen.

Für diesen Eingriff hat der Techniker der Gemeinde Ing. Diego Perathoner das oben genannte Projekt ausgearbeitet, das aus einem technischen Bericht, Projektzeichnungen und einem Kostenvoranschlag besteht und unter der Protokollnummer 29910 vom 03.11.2026 in das Protokoll der Gemeinde aufgenommen wurde.

Das Projekt erfüllt die Voraussetzungen für die Einholung der raumordnerischen Konformitätserklärung und die Vergabe der Bauarbeiten; daher steht seiner Genehmigung nichts im Wege.

Der Beschluss wird unverzüglich für vollstreckbar erklärt, da unverzüglich mit der Genehmigung der Vereinbarung mit dem Tourismusverein Wolkenstein über die Finanzierung, Realisierung und Führung der Radwegverbindung fortgefahren werden muss.

Anlagen:

Dokument A: Vereinfachte Projektunterlagen (ID: I900973306)

L Chemun de Sëlva à dat ju na dumanda per la mudazion plan de cuntreda y al plan urbanistich cumenel de Sëlva che reverda l purtè ite de n cunliamënt per rodes da mont danter la zona artejanela Plan y la stazion a val dl mplant portamont Piz Sella sun Plan de Gralba.

Chësta mudazion ie unida data pro dala Jonta provinziela cun delibra nr. 688 di 28.08.2026 y metuda ite tl plann urbanistich cumenel y tl plann dla cuntreda.

Do de plu ancuntedes danter l'Aministrazion de Chemun y l'Assoziazion Turistica de Sëlva, à chësta ultima desmustrà si despunibltà de se cruzië de mëter a jì l cunliamënt dla rodes danter la stazion japé de Piz Sella y Plan, y de sëurantò daldò la gestion y l mantenimënt ordiner y straurdiner.

Per chësc ntervënt à l tecnich de Chemun Ing. Diego Perathoner laurà ora l proiet nunzià dessëura cun na relazion tecnica, dessënies de proiet y na sciazeda di custimënc. L proiet ie uni tëut sù tl protocol dl chemun ai 03.11.2026 al nr. 29910.

L proiet esecutif ie adatà per nvië via la detlarazion de cunformità urbanistica y per dé su la ncëria di lëures y perchël ne n'iel nia de contra al dé pro.

La deliberazion vën detlareda valëivla sul mumënt, ajache l ie debujën riesc de dé pro la cunvenzion cun la Lia per l turism de Sëlva per l finanziamënt, la realisazion y la gestion dl cunliamënt per la roda.

Njontes:

Documënt A: Documënc dl proiet (ID: I900973306)

Letto, confermato e sottoscritto | Gelesen, genehmigt und gefertigt | Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin - la Secretera de chemun
Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter